



Magatartási Kódex

- Megfelelőségi szabályzat
- Vállalati társadalmi felelősségvállalás

2020. november
2.0 verzió



Magatartási Kódexünk

ÚTMUTATÁS A MINDENKI ÁLTAL KÖVETENDŐ MAGATARTÁSI FORMÁKHOZ

A jelen Magatartási Kódex a Csoport Etikai Kódexének részét képezi. Meghatározza a Servier Csoportban alkalmazandó magatartási szabályokat, amelyek az összes munkavállalóra és a Servier Csoport részére vagy nevében munkát végező összes személyre nézve kötelezőek. A Servier Csoport összes szervezete megkapja a szabályokat és azok mindenkiire kötelezőek, ami lehetővé teszi a munkavállalóink és a külső partnereink (páciensek, üzletfelek, egészségügyi hatóságok stb.) közötti bizalmi viszony megőrzését.

Minden munkavállaló vállalja, hogy szakmai tevékenysége során betartja a jelen Magatartási Kódexet. Ehhez szükséges, hogy megértsék annak szabályait, alkalmazkodjanak hozzájuk és alkalmazzák őket. A fentiek betartása és az érintetteknek a Magatartási Kódex betartására vonatkozó kötelezettségvállalása, valamint az annak alapjául szolgáló elvek támogatása segíti a tisztesség kultúrájának érvényesítését üzleti tevékenységeinkben, és a hosszú távú siker egyik tényezője.

A jelen dokumentum célja segíteni a Servier Csoport munkavállalóit, hogy a tisztesség legszigorúbb normái szerint járjanak el annak érdekében, hogy az irányelvek, törvények és jogszabályok, valamint a Csoportnál érvényben lévő szabályzatok és eljárások megsértését meg lehessen előzni, fel lehessen tární és enyhíteni lehessen. A Servier Csoport minden munkatársa felelős a cselekedeteiért. Egyéni cselekedeteinkkel hozzájárulunk a társaság hírnevéhez és megalapozzuk azt a bizalmat, amelyet a páciensek és más érdekelték hajlandóak megadni számunkra.

A jelen Magatartási Kódex nem helyettesíti a hatályos helyi törvényeket és jogszabályokat, amelyek minden esetben irányadók maradnak. A Magatartási Kódex és a helyi törvények és jogszabályok ellentmondása esetén igyekszünk a magasabb szintű integritási szabályozást betartani.

A francia Korruptióellenes Ügynökség (Agence Française Anti-corruption - AFA) – amely a francia Sapin II törvény végrehajtásának ellenőrzéséért felelős – ajánlásainak megfelelően a jelen Magatartási Kódex példákön keresztül szemlélteti az elkerülendő helyzeteket és magatartási formákat.

A jelen Magatartási Kódexben lefektetett magatartási szabályok magukban foglalják a Csoport megfeleléségi szabályait és a CSR [vállalati társadalmi felelősségvállalás] szabályait.

A jelen Magatartási Kódexben meghatározott irányelvek be nem tartása fegyelmi eljárást vonhat maga után, ahogyan azt a Csoport francia vállalatának belső szabályzata, illetve a leányvállalatok országában az alkalmazandó munkajogi előírások előírják.

A jelen Magatartási Kódexet rendszeresen felül kell vizsgálni, figyelembe véve a szabályozási, gazdasági vagy szervezeti változásokat, valamint a szakmai kódexet és az ágazatunkban elvárt integritási normákat.

Fogalmak

| | |
|-----------------------|--|
| Csoport | A Servier Csoport összes egysége, függetlenül azok jogi formájától (leányvállalat vagy képviseleti iroda), tevékenységeiktől (K+F, gyártás, promóciós tevékenység stb.) vagy a működési országuktól. |
| Munkavállaló | A Servier Csoport valamelyik egységén belül dolgozó összes személy, függetlenül a szerződés típusától (szolgáltatók, ideiglenes munkavállalók, gyakornokok, tanácsadók stb.). |
| Üzleti partner | Üzleti partner a Csoport érdekeihez kapcsolódó szakmai tevékenység végzése céljából egy, a Servier Csoporttal szerződéses kapcsolatban álló harmadik fél (magánszemély vagy társaság). |

Tartalomjegyzék

| | |
|---|----|
| ■ A jogszabályok, rendeletek és szakmai kódexek betartása | 5 |
| ■ Kapcsolatok egészségügyi szakemberekkel és szervezetekkel | 6 |
| ■ Kapcsolatok a betegszervezetekkel | 7 |
| ■ A korrupció és a befolyással üzérkedés megelőzése | 8 |
| ■ Az összeférhetetlenség megelőzése | 10 |
| ■ Tájékoztatás és promóciós tevékenység | 11 |
| ■ A versenyszabályoknak való megfelelés | 12 |
| ■ A személyes adatok védelme | 13 |
| ■ Kapcsolatok partnereinkkel | 14 |
| ■ Kapcsolatok a hatóságokkal | 15 |
| ■ A nemzetközi szankciók és embargóintézkedések betartása | 16 |
| ■ Pénzügyi integritás | 17 |
| ■ Servier Csoport bejelentő rendszere | 18 |

A jogszabályok, rendeletek és szakmai kódexek betartása

Az ágazatunkban helyben, regionálisan, országosan és nemzetközileg érvényes jogszabályok (szakmai kódexek, törvények és jogszabályok) szigorú betartásával dolgozunk.

Vállaljuk, hogy tevékenységeinket a legmagasabb szintű integritással folytatjuk minden olyan országban, ahol működünk.

Vállaljuk, hogy nem veszünk részt olyan tevékenységben, amely a jogi elvekkel nem egyeztethető össze. A fenti elvek megsértése mind vállalatunk, mind annak dolgozói számára jogi és pénzügyi szankciókat vagy polgári-, vagy büntető jogi eljárást vonhat maga után. Emiatt márkaimázsunk is sérülhetne.

A gyakorlatban

- K:** Franciaországban dolgozom a Servier Csoportnál. Szakmai tevékenységeim során csak a francia szabályozást kell figyelembe vennem, akkor is, ha más országokkal is együttműködöm.
- V:** Ez a gondolatmenet nem pontos. Figyelembe kell venni az összes olyan országban érvényes rendelkezéseket és jogszabályokat, amelyekben tevékenykedünk. Bizonyos törvények „területen kívüli” hatállyal rendelkeznek, azaz a hatályuk kiterjed az adott ország határain túlra. A fenti területen kívüliségi elv miatt, amely egyebek között érinti az Egyesült Államok Külföldön történő korrupciós gyakorlatról szóló törvényét, az Egyesült Királyság Vesztegetési törvényét vagy a francia Sapin II törvényt, nem csak a saját országunk jogszabályait kell figyelembe venni. Ha külföldön tevékenykedő, vagy bejegyzett személyekkel vagy szervezetekkel kerülünk kapcsolatba, a tevékenységük helye szerinti ország jogszabályait annak az országnak a jogszabályaival együtt kell figyelembe venni, amelyben a kapcsolatfelvétel történt.

Kapcsolatok egészségügyi szakemberekkel és szervezetekkel

Igyekszünk tiszteletben tartani a velünk kapcsolatba kerülő egészségügyi szakemberek és egészségügyi szervezetek függetlenségét, ezzel biztosítva, hogy nem befolyásoljuk sem tevékenységeiket, sem döntéseiket.

Ha az egészségügyi szakemberek vagy egészségügyi szervezetek szaktudását kell igénybe vennünk, az együttműködés feltételeit szerződésbe foglaljuk, amely meghatározza a nyújtott szolgáltatások körét és az elvárt dokumentumokat.

Az egészségügyi szakember vagy egészségügyi szervezet igénybevételének törvényesnek és a kitűzött tudományos, orvosi vagy promóciós cél alapján indokoltnak kell lennie. Az egészségügyi szakember kiválasztásnak az illetők képzettségéhez és szaktudásához kapcsolódó objektív kritériumokon kell alapulnia, az elvárható jogos követelményeknek megfelelően.

Biztosítjuk, hogy az egészségügyi szakember vagy egészségügyi szervezet szolgáltatásaihoz kapcsolódó javadalmazás indokolható legyen és feleljen meg a piaci értékeknek.

Ha a vendéglátási költségeket mi finanszírozzuk, azoknak meg kell felelniük a vonatkozó rendelkezéseknek és törvényeknek. Biztosítjuk, hogy a vendéglátás törvényes, dokumentált célokat szolgáljon, a mértéke ésszerű legyen, és hogy a kifizetéseket közvetlenül a rendezvény megszervezésére kiválasztott szolgáltatónak teljesítsék. Egészségügyi szakemberek tudományos rendezvényekre történő meghívása esetén vállaljuk, hogy betartjuk mind az egészségügyi szakember országában, mind a rendezvénynek otthont adó országban hatályos törvényeket, jogszabályokat és normákat.

Az egészségügyi szakemberekkel vagy egészségügyi szervezetekkel folytatott együttműködésünkhöz kapcsolódó fizetésekre vonatkozó nyilatkozatok átláthatóságára irányadó szabályokat betartjuk.

A gyakorlatban

K: Orvoslátogató vagyok, és legutóbbi látogatásom során egy orvos értésemre adta, hogy átgondolná a Servier Csoport gyógyszereivel kapcsolatos receptfelírási gyakorlatát, ha cserébe regisztrálnánk egy kongresszusra teljes ellátással és a házastársa meghívásával. Elfogadhatom?

V: Nem. A Servier Csoport szigorúan tiltja bármi olyan előny egészségügyi szakembernek történő felkínálását, amely befolyásolhatja az illető objektivitását és függetlenségét. Ebben az esetben a fenti előny tiltott ajándéknak minősül

Kapcsolatok a betegszervezetekkel

A betegekkel és a betegszervezetekkel tisztességesen, a kölcsönös tisztelet alapján és átláthatóan kommunikálunk. Igyekszünk védeni függetlenségüket azáltal, hogy tartózkodunk döntéseik vagy tevékenységeik befolyásolásától, és kizárólagos célunk az, hogy hozzájáruljunk a betegek egészségének javításához.

A hatályos szabályozásban meghatározott átláthatósági kötelezettségeinket szigorúan betartjuk.

Együttműködésünket, a betegek érdekét szolgáló, egyértelműen azonosítható, jogszerű elvárásokat rögzítő írásbeli megállapodásban formalizáljuk.

Betegek és betegszervezetek kérésére támogatásokat és adományokat adhatunk, de ez nem történhet olyan formában, ami ösztönzi a gyógyszereink ajánlását vagy felírását.

A szolgáltatásaik fejében nyújtott pénzbeli ellenszolgáltatásnak ésszerűnek kell lennie és összhangban kell lennie a nyújtott szolgáltatások piaci értékével, és nem adható promóciós szándékkal.

Ha a kezdeményezésünkre vagy harmadik felek kezdeményezésére valamilyen tudományos rendezvényt szerveznek, csak akkor fizethetjük meg az ellátás költségeit, ha bizonyítani tudjuk, hogy fennáll valamilyen jogos érdek.

A betegekkel vagy betegszervezetekkel folytatott információcsere alapvetően a betegségekkel kapcsolatos ismeretekre, az életminőség kérdéseire vonatkoznak, illetve objektív tájékoztatást adnak az elérhető terápiás kezelésekről. Ha a fenti információk gyógyszerekkel kapcsolatosak, azokat tényszerűen, és nem reklám jelleggel kell átadni.

A gyakorlatban

K: A Servier Csoport orvosi osztályán dolgozom. Megkeresett egy betegszervezet, amely adományt szeretne kérni a tevékenységei folytatásához. Ennek fejében biztosítani szeretném, hogy jogosultak legyünk arra, hogy a szervezet a Csoport termékeit támogató nyilatkozatokat tegyen.

V: A betegszervezeteknek mindenkor függetlennek kell lenniük. A Csoport ilyen szervezetekkel kapcsolatos tevékenységének érdek semlegesnek kell maradnia, és nem befolyásolhatja őket olyan irányba, hogy termékeinkről és azok használatáról nyilatkozatokat tegyenek. Az ilyen intézkedéseknek átláthatóak kell lenniük és a hatályos rendelkezések szerint kell történniük.

A korrupció és a befolyással üzérkedés megelőzése

A korrupció olyan tevékenység, melynek során egy állami vagy magánfunkciót betöltő személy ajándékot, ajánlatot vagy ígéretet kér vagy fogad el annak fejében, hogy valamely közvetlenül vagy közvetetten a feladatkörébe tartozó intézkedést tegyen meg vagy késleltessen vagy ne tegyen meg. A korrupció fogalmába tartoznak a kenőpénz néven ismert kifizetések, amelyek köztisztviselőnek azon célból kifizetett kisebb összegek, hogy az illető a szokásos üzletmenetben hajtson végre olyan "rutinszerű" intézkedést, amelyet a kenőpénzt adó elvárhat.

A befolyással üzérkedés definíció szerint olyan ajánlat vagy jogtalan előny szerzésének kísérlete, amelynek célja, hogy valamilyen létező vagy feltételezett befolyást gyakoroljanak magán- vagy állami hivatal (valamilyen állami hivatali vagy közszolgáltatási vagy állami választott tisztséget) betöltő személyre, Franciaországban vagy külföldön, vagy nemzetközi szervezetben, a vonatkozó intézkedés érdekében a juttatást biztosító vagy egyéb személy számára valamilyen jogtalan előny megszerzése céljából.

A Servier Csoport a zéró tolerancia elvét alkalmazza a korrupció vagy a befolyással üzérkedés minden formájára, történjen az a magán- vagy az közzsférában, aktívan vagy passzívan, közvetlenül vagy közvetetten. Ennek megfelelően a Servier Csoport részéről közvetítőkön keresztül pénzfizetés formájában megvalósuló bármely korrupciós forma a korrupciós cselekmény kategóriájába tartozik.

Munkavállalóinktól megköveteljük, hogy soha ne tegyenek ajánlatot, ne adjanak, kínáljanak vagy fogadjanak el semmilyen jogtalan előnyt (pl. pénzfizetés, ajándék, szíveség, értéktárgy stb.) azzal a céllal, hogy köztisztviselőt, állami hatóságot vagy üzleti partnert befolyásoljanak, vagy az előzőek által befolyásolni engedjék magukat annak érdekében, hogy gazdasági vagy bármilyen más előnyt szerezzenek vagy megőrizzenek.

A korrupció és a befolyással üzérkedés sok országban bűncselekménynek minősül. A korrupcióellenes jogszabályok megszegése súlyos szankciókat von maga után, és súlyos bírságokhoz vagy börtönbüntetésekhez vezethet. Ezen kívül súlyos következményei vannak mind gazdaságilag, mind a társaság jó hírnevét illetően. A korrupciós cselekmények torzítják a piacot és kárt okoznak pácienseinknek.

A munkavállalóknak tudatában kell lenniük, hogy már a szándék is fontos, mivel a korrupciós cselekmény már akkor is megállapítható a korrumpáló fél részéről, ha a korrupciós ajánlat sikertelen volt, mivel már az ajánlat maga is elegendő a jogsértés megállapításához. A korrupciós ajánlatot elfogadó személy szempontjából, ha a korrupciós ajánlatot elfogadták, lényegtelen, hogy az illető által megtett intézkedések jelentéktelenek voltak vagy nem érték el a céljukat.

Ha a korrupcióellenes rendelkezéseket (beleértve a befolyással üzérkedésre vonatkozókat is) nem tartják be, a Servier Csoport munkavállalói miatt a társaság felelősségre vonható, és magukat olyan fegyelmi szankcióknak teszik ki, amelyek akár elbocsátáshoz, sőt polgári és büntetőeljáráshoz is vezethetnek.

A gyakorlatban

- K:** A Servier Csoport egyik gyógyszerére hatósági engedélykérelmet nyújtottak be nemrégiben egy külföldi ország hatóságához. A hatóság nevében eljáró személy ajánlatot tesz, hogy egy bizonyos összeget fizessünk meg azon felül, ami a törvény alapján fizetendő, és ezzel garanciát kapunk arra, hogy az engedélyt nagyon hamar megkapjuk. Ezt az ajánlatot kaptam, mit kell tennem?
- V:** Ha ilyen helyzettel találkozik, ami akár passzív korrupciónak is minősülhet, az ajánlatot nem szabad elfogadni, és haladéktalanul jelenteni kell a közvetlen felettesének. Ha a közvetlen felettséssel folytatott megbeszélés után is kétségei vannak az intézkedés törvényességével kapcsolatban, juttassa el a kérdését a Jogi Igazgatóság kollégáihoz, akik eligazítják, hogy milyen lépéseket kell tennie. Ha úgy véli, hogy a kétségeit a fenti vélemény(ek) ellenére sem sikerült eloszlatni, az ügyet előterjesztheti a Csoport szakmai globális bejelentő rendszerében.

Az összeférhetetlenségek megelőzése

Összeférhetetlenség akkor következik be, amikor egy munkavállaló vagy a körülötte lévők személyes érdekei konfliktusba kerülnek a vállalat érdekeivel.

A Servier Csoport őrzi saját és munkavállalói függetlenségét.

A Servier Csoport munkavállalói vállalják, hogy szakmai küldetésüket a munkáltató érdekeinek megfelelően valósítják meg és nem szolgálnak olyan egyéb, ezzel rivális érdeket, amely befolyásolhatja ítélőképességüket és lojalitásukat.

Munkavállalóink különösen kötelezettséget vállalnak arra, hogy nem fogadnak el semmilyen típusú előnyt a szállítóktól, így természetbeni juttatásokat, kifizetéseket, ajándékokat, meghívásokat vagy egyéb olyan szívességeket, amelyek befolyásolhatják függetlenségüket, pártatlanságukat és döntéseik objektivitását.

Hasonlóképpen, konkurens társaságban bármely érdekeltség megszerzését – akár magában foglal szakmai tevékenységet, akár nem – előre be kell jelenteni a közvetlen felettesnek az esetleges összeférhetetlenség megelőzése érdekében.

Az összeférhetetlenség megelőzése érdekében a munkavállalóknak oda kell figyelniük az olyan helyzetekre, amelyekben a cselekedeteik vagy szakmai döntéseik objektivitása megkérdőjelezhető vagy vitatható.

A munkavállalóktól elvárjuk, hogy jelentsenek minden olyan összeférhetetlenséget, amely befolyásolhatja küldetésük teljesítését. Ha a munkavállaló függetlenségét, pártatlanságát és objektivitását esetlegesen befolyásoló összeférhetetlenség fennállásával kapcsolatban kétségek merülnek fel, a munkavállaló köteles egyeztetni a közvetlen felettesével vagy a Jogi Igazgatósággal arról, hogy az adott helyzet elfogadható-e.

Ha nem, akkor a Servier Csoport az irányadó jogszabályok (a magánélethez való jog és a munkajog) szerint megteszi a szükséges intézkedéseket az összeférhetetlenség megszüntetése érdekében.

Bármely potenciális vagy valós összeférhetetlenség jelentősen sértheti nemcsak a Servier Csoport, de a munkavállalói imázsát és hírnevét is.

A gyakorlatban

- K:** A Servier Csoport beszerzés osztályán dolgozom és a házastársam egy olyan cégnél dolgozik, amely szolgáltatásokat kíván nyújtani a Servier Csoportnak. A fenti cég által benyújtott ajánlat a Servier Csoport számára kedvező és a beosztásomnál fogva lehetséges, hogy részt veszek a döntési folyamatban. Mit kell tennem?
- V:** Minden esetben fontos a lehető leghamarabb bejelenteni a lehetséges összeférhetetlenséget, akár csak feltételezett, akár tényleges, és azonnal tájékoztatni a közvetlen felettest az Ön lehetséges összeférhetetlenségéről. Ezt követően az adott helyzetre megfelelő megoldást lehet találni, elsősorban úgy, hogy az Ön döntéshozatalban való akár közvetlen, akár közvetett részvételét megszüntetik.

Tájékoztatás és promóciós tevékenység

Tudományos ismeretterjesztés és promóció:

Vállaljuk az etikus promóciót és tudományos és orvosi ismeretterjesztést az irányadó törvényekkel, jogszabályokkal és kódexekkel összhangban, mind regionálisan, mind nemzetközi szinten.

Őszintén és tisztességesen járunk el kutatási tevékenységeink során, hogy garantálni tudjuk tudományos integritásunkat.

A termékeinkkel kapcsolatban általunk közölt tudományos információkat és reklámokat a tisztességes, objektív, kiegyensúlyozott és megbízható ismereteinknek megfelelően aktualizáljuk.

Az információknak érthetőnek és teljes körűnek kell lenniük, hogy elősegítsék termékeink helyes használatát.

A munkavállalók részéről történő információkiadás:

A Csoport munkavállalói a közösségi oldalakat felelősen kötelesek használni, figyelembe véve a Csoport imázsát és hírnevét esetleg negatívan befolyásoló következményeket.

A fenti csatornákon a Csoportot érintő vagy nevében tett összes közlésnek összhangban kell lennie a belső szabályokkal.

Érzékeny információk:

A Csoportra vonatkozó vagy általa tárolt, a munkavállalóra vagy harmadik felekre vonatkozó bizalmas vagy érzékeny jellegű adatokat védeni kell, amíg azok nyilvánossá nem válnak.

A különféle – tudományos, kereskedelmi, műszaki vagy egyéb – érzékeny adatok értékéből következő, hogy azokat védeni kell, a terjesztésüket szabályozni kell és meg kell előzni bármely véletlen vagy a partnereinkkel szemben vállalt titoktartási kötelezettségünkkel ellentétes adatkiadást.

Mellékhatások jelentése:

Munkavállalóink kötelesek tájékoztatni a gyógyszerbiztonsági osztályt a tudomásukra jutott, a termékeink használatával kapcsolatos mellékhatásokról, hogy a Csoport teljesíteni tudja arra vonatkozó kötelezettségét, hogy a betegek érdekében védenie kell termékei biztonságát.

A gyakorlatban

- K:** Egy Servier Csoporton kívüli szervezet megdicsérte valamelyik vényköteles gyógyszerünket a Twitteren. Mint termékfelelős örülök ennek a véleménynek és az alkalmat kihasználva nyilvánosan szeretnék rá válaszolni úgy, hogy a termék hatásosságára vonatkozó további információkat is közzé tegyünk a vállalat Twitterfiókját felhasználva. Lehetséges ez?
- V:** A vényköteles termékek ismertetése és reklámozása szigorúan szabályozott. Ebben a konkrét esetben a fenti tweet üzenet fogyasztókat célzó jogszerűtlen reklámnak minősülhet. Mielőtt közösségi oldalon olyan posztot közzélnénk, amely felvetheti a társaság felelősségét, vegyünk fel a kapcsolatot a Jogi igazgatósággal.

A versenyszabályoknak való megfelelés

A piaci verseny megóvása érdekében kötelezettséget vállalunk, hogy nem követünk olyan gyakorlatot, amely akadályozza a tisztességes versenyt.

Betartjuk a hatályos versenyszabályokat minden olyan országban, ahol tevékenységet folytatunk, és elvárjuk összes munkavállalónktól és partnerünktől is, hogy szigorúan betartsák ezeket.

A versenyszabályok megszegése bírságokhoz, jelentős károkhoz vagy büntetőjogi szankciókhoz vezethet a Csoport és az összes érintett számára.

Jogszabálysértés megvalósulhat a versenytársakkal fenntartott kapcsolatok révén („horizontális” megállapodások, ismertebb nevükön „kartellek”), vagy a szállítóinkkal és ügyfeleinkkel fenntartott kapcsolatokban („vertikális” megállapodások).

Tilos versenytárrsal tárgyalni, különösen a Servier Csoport árpolitikája, tenderpályázatai, piacfelosztás, vagy titkos stratégiai vagy pénzügyi információi kapcsán.

A gyakorlatban

K: Egyik barátom hozzám hasonló pozícióban van egy, a Servier Csoporttal konkurens cégnél. Megtudtam, hogy ez a vállalat és a Servier Csoport egyaránt részt akar venni egy kórházi gyógyszerbeszerzési tenderpályázaton. Beszélhetek vele a folyamatban lévő tenderpályázatról?

V: A folyamatban lévő tenderpályázatról ne beszéljen a barátjával. Legyen nagyon körültekintő, amikor a Servier Csoport konkurensével árakkal kapcsolatos témákról tárgyal. Ha bármilyen kérdése van az érvényben lévő trösztellenes jogszabályokkal kapcsolatban, keresse meg a Jogi Igazgatóságot.

A személyes adatok védelme

A személyes adat olyan adat, amely közvetlenül vagy közvetetten lehetővé teszi egy természetes személy azonosítását.

Vállaljuk, hogy tiszteletben tartjuk munkavállalóink (beleértve szolgáltatóinkat, határozott idejű szerződéses kollégáinkat és gyakornokainkat) és minden olyan harmadik fél (betegek, egészségügyi szervezetek és üzleti partnerek) magánélethez való jogát, akivel kapcsolatba kerülünk, minden olyan országban, ahol üzleti tevékenységet folytatunk.

Vállaljuk, hogy az általunk a hatályos törvények és jogszabályok szerint tárolt titkos és személyes adatok titkosságát és biztonságát megőrizzük. Az érintettek jogosultak megismerni az általunk gyűjtött személyes adatok gyűjtését, felhasználását és tárolását.

Az adatokat csak meghatározott és törvényes célokra használhatjuk fel, a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően és csak addig tárolhatjuk, ameddig az szükséges azon cél eléréséhez, amelyre eredetileg gyűjtöttük.

Annak érdekében, hogy a 2018. májusától érvényes európai adatvédelmi szabályokat teljesítse, a Servier Csoport kötelező belső szabályozás (Kötelező erejű Vállalati Szabályok) bevezetését választotta, amely az európai leányvállalatai és a Csoport EU-n kívüli leányvállalatai közötti összes adatátadásra irányadó.

A gyakorlatban

- K:** Az egyik rokonom, aki nem a Servier Csoportnál dolgozik, megkért, hogy küldjem el részére az egyik kollégám e-mail címét üzleti célú felhasználásra. Elküldhetem?
- V:** Az e-mail cím személyes adatnak minősül. Bármilyen típusú információ elküldése előtt fontolóra kell venni az adatvédelem kérdését. Mindig meg kell szereznie az érintett hozzájárulását, mielőtt rá vonatkozó személyes adatokat küldene.

Kapcsolatok partnereinkkel

Biztosítjuk, hogy etikusan és professzionálisan járunk el üzleti partnereinkkel szemben, és hogy őszintén és tisztességesen dolgozunk szakmai és kereskedelmi együttműködéseink során.

Igyekszünk csak olyan partnerekkel dolgozni, akik képesek ugyanilyen etikai és szakmai sztenderdeket alkalmazni és betartják a fenntartott szakmai kapcsolatokra vonatkozó rendelkezéseket, kódexeket és szerződéseket.

A partnereket előzetesen felmérjük, hogy ellenőrizzük integritásukat, kapacitásukat és az adott szerződéses jogviszonyban foglaltak betartásának képességét.

Ha egy partnerrel kapcsolatban probléma merült fel, korrekciós intézkedéseket alkalmazunk a Csoport érdekeinek védelmében.

A gyakorlatban

K: Egy hamarosan sorra kerülő rendezvény szervezésének én vagyok a felelőse. Tekintettel a megadott határidőkre, szeretnék egy olyan új ügynökséget igénybe venni, amely a gyors teljesítéséről ismert. Felvehetem közvetlenül a kapcsolatot ezzel az új ügynökséggel?

V: Mielőtt egy új partnerrel kapcsolatba kerülnénk, el kell végezni az ellenőrző intézkedéseket és adminisztratív lépéseket.

Kapcsolatok hatóságokkal

A kormányzati szervekkel és szabályozó hatóságokkal őszintén, függetlenül, átlátható módon és a hatályos jogszabályoknak megfelelően működünk együtt. A fenti elvek érvényesülésének akadályozása súlyos bírságok kockázatának teheti ki a Csoportot.

Vállaljuk, hogy megadjuk az irányadó jogszabályokban előírt információkat, legyen szó nyilatkozatokról, engedélykérésről vagy bejelentésről.

Az ellenőrzési eljárások során együttműködünk a hatóságokkal és a kért információkat megbízhatóan és teljes körűen megadjuk.

A gyakorlatban

K: Hatósági vizsgálat folyik a telephelyünkön. El kell hallgatnom azokat az információkat, amelyek nem felelnek meg maradéktalanul a törvényi előírásoknak?

V: Nem. Ön köteles együttműködni a hatóságokkal és az összes kért dokumentumot átadni. Semmilyen dokumentumot nem szabad eltitkolni, módosítani vagy törölni. Tevékenységeinknek átláthatónak kell lenniük.

A nemzetközi szankciók és embargóintézkedések betartása

Egyes nemzetközi ügyleteket az ENSZ vagy bizonyos országok nemzetközi szankciókkal szabályozhatnak vagy tilthatnak, különös tekintettel bizonyos termékek bizonyos országokból/ba történő importjának/exportjának korlátozására vagy tiltására, illetve bizonyos természetes és jogi személyek bizonyos listákon (elsősorban az Egyesült Államok vagy az Európai Unió listáin) való szerepeltetésére.

Biztosítjuk, hogy a fenti nemzetközi szabályozások hatálya alá tartozó tranzakciók végrehajtása előtt ellenőrzéseket végzünk.

Biztosítjuk, hogy a nemzetközi szankciókat és embargós vagy egyéb korlátozó intézkedéseket – a nevünkben eljáró személyek esetében is – betartjuk.

Kötelezzük munkavállalóinkat arra, hogy a fenti szabályozásokat minden körülmények között betartsák.

A gyakorlatban

K: Egy nemzetközi csomag elküldéséhez szükséges dokumentumokat kell előkészítenem. Milyen elveket kell szem előtt tartanom a küldemény előkészítése során?

V: Az áruszállítást kérő munkatársak kötelesek teljes körű és pontos információkat megadni a szállítmányok feldolgozásához. Tudnia kell róla, hogy bizonyos csomagok bizonyos országokba való elküldésére vonatkozólag korlátozások vagy tiltások vannak érvényben.

Pénzügyi integritás

Vállaljuk, hogy hiánytalan, átlátható, pontos és valós pénzügyi adatokat tárolunk, mutatunk ki és közzé tesszük, annak érdekében, hogy tevékenységeinket valóságghűen és megfelelően mutassuk be.

Finanszírozási tevékenységeinket és termékeink mozgását valóságghűen rögzítjük számviteli nyilvántartásainkban. Számviteli, adózási és banki kötelezettségeinket a legszigorúbb ellenőrzéssel és fegyelemmel teljesítjük.

Adatszolgáltatási kötelezettségeinket az átláthatóság elvéhez kapcsolódó jogszabályoknak megfelelően teljesítjük.

Munkavállalóinktól megköveteljük, hogy kerüljenek minden olyan cselekedetnek vagy mulasztásnak, amelyek hűtlen kezelés leplezését jelenthetik, vagy ilyenként érzékelhetők.

Tilos bármely hamis vagy fiktív tranzakció rögzítése vagy végrehajtása.

A gyakorlatban

- K:** Munkámmal összefüggésben több üzleti úton is voltam az előző hónapban. Emiatt több költség számlám is van azoktól a szállodáktól, amelyekben megszálltam. Egyik kollégám, aki rendszeresen utazik, azt tanácsolta nekem, hogy a legutolsó számlához adjak hozzá fiktív költségeket és így több költségtérítést kaphatok. Szerinte ezt senki sem venné észre. Megengedett ez?
- V:** Nem. A költség számlák meghamisítása szigorúan tilos és a munkavállaló fegyelmi szankciókkal nézhet szembe miatta.

Servier Csoport bejelentő rendszere

A Servier Csoport bátorítja a vállalaton belüli pozitív párbeszédet. Konstruktív megközelítés alapján megkérjük munkavállalóinkat, hogy tájékoztassák közvetlen felettesüket arról, ha bármi aggasztja őket, illetve az egyéb szokásos kommunikációs csatornákon jelentsék ezt be.

A munkavállalók bármilyen etikai jellegű problémát bejelenthetnek a Csoport bejelentő rendszerén keresztül is, az alábbi linken: <https://app.whispli.fr/Servier-Ethics-Line>.

A Servier Csoport bátorítja munkavállalóit, hogy először a közvetlen vezetéssel vegyék fel a kapcsolatot, vagy használják a szokásos kommunikációs csatornákat.

Bejelentők azok a munkavállalók, akik érdekeltség nélkül és őszintén feltárnak vagy jeleznek valamely szabálysértést vagy olyan tényállást, amely ütközhet a Servier Csoportra érvényes értékekkel, elvekkel vagy törvényekkel és jogszabályokkal, vagy valamilyen általános fenyegetést vagy súlyos szabálytalanságot, amelyről személyesen tudomásuk van.

A bejelentéseket a munkavállaló országában érvényes szakmai bejelentési eljárásrend szerint dolgozzák fel. A Servier Csoport vállalja, hogy - a rájuk vonatkozó rendelkezésekkel összhangban - megvédi a bejelentőket a megtorlástól.

Miért fontos ez a rendszer?

Ez a rendszer garantálja, hogy a Servier Csoport a vállalati hierarchia összes szintjén biztosítsa, hogy a Csoport feleljen meg az összes rá vonatkozó jogszabálynak és sztenderdnek, illetve saját értékeinek is. A Servier Csoportra érvényes értékekkel, elvekkel vagy jogszabályokkal ellentétes tényállást bejelentő munkavállalók a Servier Csoport és munkavállalói érdekében járnak el.

A bejelentés során, feltéve, hogy jóhiszeműen, elfogulatlanul járok el, és feltéve, hogy bármilyen szabálysértésről személyes tudomásom van, segíthetem a Servier Csoportot, hogy

- tisztázza és azonosítsa azokat a cselekményeket, amelyek érzésem szerint súlyos kockázatokat jelenthetnek
- megelőzze vagy feltárja a magas kockázati szintű cselekményeket
- orvosolja a Servier Csoport megfelelési kötelezettségeinek megszegését
- egészséges és kiteljesítő munkakörnyezetet biztosítson
- megvédje a vállalat hosszú távú érdekeit és stabilitását.



Servier

50 rue Carnot - 92 284 Suresnes cedex - France

www.servier.com

2020. november

2.0 verzió

